

**Prof. Dr. Christian Soffel  
(Stand: Januar 2021)**

**A1 Monographien**

- *Ein Universalgelehrter verarbeitet das Ende seiner Dynastie – Eine Exegese des Kunxue Jiwen von Wang Yinglin. Dissertation, Universität München, 2001. Erschienen in Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2004.*
- *Vom Alttext/Neutext-Streit zu Zhu Xi: Die Entwicklung der Gelehrsamkeit von Qian Mu (Habilitationsschrift, positiv evaluiert im Januar 2011).*
- *zusammen mit Hoyt Cleveland Tillman: Cultural Authority and Political Culture in China – Exploring Issues with the Zhongyong and the Daotong during the Song, Jin and Yuan Dynasties (Münchener Ostasiatische Studien, Band 85). Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2012. – Chinesische Übersetzung: Sufei Xiang 蘇費翔 [= Christian Soffel], Tian Hao 田浩 [= Hoyt Tillmann]: Wenhua quanli yu zhengzhi wenhua – Song Jin Yuan shiqi de Zhongyong yu daotong wenti 文化權力與政治文化—宋金元時期的《中庸》與道統問題. Beijing: Zhonghua shuju, 2018.*

**A2 Herausgabe von Sammelbänden**

- *zusammen mit Daniel Leese, Marc Nürnberger [Hg.]: Sprache und Wirklichkeit in China. Jahrbuch der Deutschen Vereinigung für Chinastudien 7. Wiesbaden: Harrassowitz, 2011.*
- *Lin Qingzhang 林慶彰, Sufei Xiang 蘇費翔 [= Christian Soffel] [Hg.]; Jiang Qihua 蔣秋華, Shi Zhentao 史甄陶 [Ed.]: Zhengtong yu liupai – Lidai rujia jingdian zhi zhuanbian 正統與流派---歷代儒家經典之轉變. Taipei: Wanjuanlou, 2012.*
- *zusammen mit Tilman Schalmey [Hg.]: Harmonie und Konflikt in China. Jahrbuch der Deutschen Vereinigung für Chinastudien 9. Wiesbaden: Harrassowitz, 2014.*
- *zusammen mit Ralf Hertel [Hg.]: People and Cultures in Motion: Environment, Space and the Humanities (Yidong de kongjian – shenghuo shijie yu renwen kexue guoji huiyi lunwenji 移動的空間---*

生活世界與人文科學國際會議論文集). Taipei: Guoli zhengzhi daxue wenxueyuan, 2017.

- zusammen mit Hsiung Serafima Tsung-Huei 熊宗慧 [Hg.]: *Interface – Journal of European Languages and Literatures*. Volume 10: *Poetry and Transculturality in Asia and Europe – Philosophical and Psychological Aspects*. Taipei: Interface, 2019. <https://interface.org.tw/index.php/if/issue/view/18>
- zusammen mit Hsiung Serafima Tsung-Huei 熊宗慧 [Hg.]: *Interface – Journal of European Languages and Literatures*. Volume 12: *Poetry and Transculturality in Asia and Europe – The Material World*. Taipei: Interface, 2020. <https://interface.org.tw/index.php/if/issue/view/20>

## B1 Veröffentlichungen in Fachzeitschriften (Peer Review)

- „Publishing Strategies in the Early Fourteenth century: Yuan Jue’s Preface to Wang Yinglin’s *Kunxue jiwen*.“ In: *Journal of Song-Yuan Studies* 35 (2005), S. 59-77.
- „Generäle in den *tsa-chü*-Dramen der Yüan- und Ming-Dynastie.“ In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 156.1 (2006), S. 129-150.
- „Qian Mu di *Shijing* yanjiu chutan“ 錢穆的詩經研究初探. In: *Liyun xuekan* 勵耘學刊 2008.1, S. 68-85.
- „Zhang Shi *Taijitu jie* yu *Xishan dushu ji yiwen*“ 張栻《太極圖解》與《西山讀書記》逸文. In: *Jiada zhongwen xuebao* 嘉大中文學報 1 (2009.3), S. 223-250. Ebenso veröffentlicht in: *Zhongguo xueshu* 中國學術 29 (2011.5), S. 199-223.
- „*Qiti* lidai zhuanbian yu Wang Yinglin *Siming qi guan*“ 「七體」歷代轉變與王應麟〈四明七觀〉 (The Development of the „Seven“ Style (*Qiti*) and Wang Yinglin’s *Siming qi guan*). In: *Jiada zhongwen xuebao* 嘉大中文學報 7 (2012.3), S. 157-184.
- „Chinese Spirit and Tradition – The Political System for Post-War China Envisioned by Qian Mu (1895-1990)“. In: *Monumenta Serica* 61(2013), S. 113-138.

- „Songren daotong lun – yi Zhu Xi wei zhongxin“ 宋人道統論——以朱熹為中心. In: *Journal of Xiamen University (Arts & Social Sciences)* [=Xiamen daxue xuebao (Zhexue shehui kexue ban) 廈門大學學報(哲學社會科學版)], 227(2015.1), S. 17-24.
  
- „Cong yuyan de jiaodu fenxi Zheng Xuan yu Zhu Xi dui shendu de jieshuo ji xifang xuezhe de quanshi“ 從語言的角度來分析鄭玄與朱熹對「慎獨」的解說及西方學者的詮釋 („The Explanation of „Shendu“ by Zheng Xuan and Zhu Xi from the Perspective of Language and Its Interpretation by Western Scholars“). In: *Shida xuebao* 師大學報 62.2 (2017.9), S. 111–125.
  
- „Chuangxin yu yuzhoulun: (Neo-)Confucianism yi ci zaoqi de yongfa“ 創新與宇宙論：“(Neo)-Confucianism” 一詞早期的用法 („Innovation and Metaphysics: On Early Uses of the Term ‘(Neo)-Confucianism’ “). In: *Journal of Hunan University (Social Sciences), Hunan daxue xuebao (shehui kexue ban)* 湖南大學學報（社會科學版） 34.3 (2020.5), S. 29–34.
  
- „Transcultural Aspects in Chang Yi-Jen’s 張以仁 Poetry“. In: *Interface – Journal of European Languages and Literatures*. Volume 12 (2020): Poetry and Transculturality in Asia and Europe – The Material World, S. 113–137.  
<https://interface.org.tw/index.php/if/article/view/111>  
 DOI: 10.6667/interface.12.2020.111
  
- zusammen mit Kristin Shi-Kupfer. „Das Ende der Naivität. Wie China den Westen herausfordert.“ In: *Internationale Politik Spezial*, Mai 2021, Ausgabe 3.  
[https://www.uni-trier.de/fileadmin/fb2/SIN/Sinologie\\_Publikationen/IPS\\_03-2021\\_Shi-Kupfer\\_Soffel.pdf](https://www.uni-trier.de/fileadmin/fb2/SIN/Sinologie_Publikationen/IPS_03-2021_Shi-Kupfer_Soffel.pdf)

## B2 Veröffentlichungen in Fachzeitschriften (ohne Peer Review)

n/a

## C Veröffentlichungen in Konferenzbänden und Aufsatzsammlungen

- „Lesebücher aus dem späten kaiserlichen China – am Beispiel des *Youxue*

*gushi qionglin.*“ In: Bernhard Führer [Hg.]: *Aspekte des Lesens in China in Vergangenheit und Gegenwart*. Bochum: Projekt Verlag, 2005, S. 216-228.

- „Shi lun Wang Yinglin shixue fangfa yu lishi beijing“ 試論王應麟史學方法與歷史背景. In: *Songdai jingxue guoji yantaohui lunwenji* 宋代經學國際研討會論文集. Taipei: Institute of Chinese Literature and Philosophy, Academia Sinica, 2006, S. 137-150.
- „Nan Song mo rujia dui yizuren qinfan di taidu – Wang Yinglin yu Mengguren“ 南宋末儒家對異族人侵犯的態度----王應麟與蒙古人. In: Zhang Xiqing 張希清 et al. [Hg.]: *10-13 shiji Zhongguo wenhua di pengzhuang yu ronghe* 10-13世紀中國文化的碰撞與融合. Shanghai: Shanghai renmin chubanshe, 2006, S. 204-222.
- „Reisehemmungen und Reiseangst bei den Konfuzianern in der Song- und Ming-Dynastie.“ In: Mechthild Leutner / Klaus Mühlhahn [Hg.]: *Reisen in chinesischer Geschichte und Gegenwart – Erfahrungen, Berichte, Zeugnisse*. Wiesbaden: Harrassowitz, 2008, S. 27-51.
- „Lun Wang Yinglin xuetong wenti“ 論王應麟學統問題. In: Shi Xiaofeng 施孝峰, Fu Xuancong 傅璇琮: *Wang Yinglin xueshu taolun ji* 王應麟學術討論集, Beijing: Qinghua daxue, 2009, S. 181-201.
- „Symbol und Wortbedeutung: Über die Begrifflichkeit der Trigramm-Bezeichnungen im Zhou Yi.“ In: Christian Soffel, Daniel Leese, Marc Nürnberger [Hg.]: *Sprache und Wirklichkeit in China*. Jahrbuch der Deutschen Vereinigung für Chinastudien 7. Wiesbaden: Harrassowitz, 2011, S. 49-62.
- „He Menggui (1229-1303) zhiyong zhi jingxue“ 何夢桂(1229-1303)致用之經學. *Di qi jie Zhongguo jingxue guoji xueshu yantaohui lunwenji* 第七屆中國經學國際學術研討會論文集. Taipei: National Cheng Chih University,, 2011, S. 427-442.
- „Song dai shi zhong qiankun, taiji di hanyi“ 宋代詩中『乾坤』、『太極』的涵義. In: Zhou Yukai 周裕鍇 [Hg.]: *Di liu jie Songdai wenxue guoji yantaohui lunwenji* 第六屆宋代文學國際研討會論文集. Chengdu: Bashu shushe, 2011.

- „Zhu Xi zhi qian daotong yi ci de yongfa“ 朱熹之前「道統」一詞的用法. In: Chen Lai 陳來, Zhu Jieren 朱傑人 [Hg.], *Renwen yu jiazhi – Zhuzi xue guoji xueshu yantaohui ji Zhuzi danchen 880 zhounian jinianhui lunwenji* 人文與價值----朱子學國際學術研討會暨朱子誕辰880周年紀念會論文集. Shanghai: Huadong shifan daxue chubanshe, 2011, S. 82-88.
- „Taiwan in Early Qing Chinese Poetry“. In: Angela Schottenhammer [Hg.], *Taiwan – a Bridge between the East and South China Seas*. Wiesbaden: Harrassowitz, 2011, S. 117-132.
- „Jinsi lu, Sizi zhi jieti – Chen Chun yu Huang Gan zhenglun dushu cixu“ 《近思錄》《四子》之階梯——陳淳與黃榦爭論讀書次序. In: Chen Lai 陳來[Hg.], *Zhexue yu shidai: Zhuzixue guoji xueshu yantaohui lunwenji* 哲學與時代：朱子學國際學術研討會論文集. Shanghai: Huadong shifan daxue, 2012, S. 496-511.
- „Das Motiv der Großen Synthese von Menzius bis zur Song-Dynastie“. In: Lena Henningsen, Martin Hofmann [Hg.]: *Tradition? Variation? Plagiat? – Motive und ihre Adaption in China*. Jahrbuch der Deutschen Vereinigung für Chinastudien 6. Wiesbaden: Harrassowitz, 2012, S. 73-86.
- „Huang Gan, Chen Chun and the Study of the Five Canon Texts“. In: Lin Qingzhang 林慶彰, Sufei Xiang 蘇費翔 [= Christian Soffel] [Hg.]; Jiang Qiuhua 蔣秋華, Shi Zhentao 史甄陶 [Ed.]: *Zhengtong yu liupai – Lidai rujia jingdian zhi zhuanbian* 正統與流派----歷代儒家經典之轉變. Taipei: Wanjuanlou, 2012, S. 609-628.
- „Jinnian Ouzhou Zhuzixue yanjiu zongshu“ 近年歐洲朱子學研究綜述. In: Zhuzi xuehui 朱子學會 [Hg.]: *Zhuzixue nianjian (2011-2012)* 朱子學年鑒 (2011-2012) . Xiamen: Xiamen daxue chubanshe, 2013, S. 138-140.
- „Harmonie als Grundlage des Konfuzianismus? Eine kritische Spurensuche im Lunyu und in anderen frühen Texten“. In: Christian Soffel, Tilman Schalmey [Hg.]: *Harmonie und Konflikt in China*. Jahrbuch der Deutschen Vereinigung für Chinastudien 9. Wiesbaden: Harrassowitz, 2014, S. 47-58.

- zusammen mit Roger Darrobers: „Jinnian Ouzhou Zhuzixue zhuzuo tiyao“ 近年歐洲朱子學著作提要 . In: Zhuzi xuehui 朱子學會 [Hg.]: *Zhuzixue nianjian* (2013) 朱子學年鑒 (2013) . Beijing: Shangwu yinshuguan, 2014, S. 178-180.
- „Zhou Yi guaming di yuyixue tezheng“ 《周易》卦名的語義學特徵. In: Lin Qingzhang 林慶彰, Lu Mingdong 盧鳴東, Jiang Qihua 蔣秋華 [Hg.]: *Zhong Ri Han jingxue guoji xueshu yantaohui lunwenji* 中日韓經學國際學術研討會論文集. Taipei: Wanjuanlou, 2014, S. 213-233.
- „Qian Mu zaoqi di Sishu xue“ 錢穆早期的四書學. In: Lin Qingzhang 林慶彰, Jiang Qihua 蔣秋華 [Hg.]: *Biandong shidai di jingxue yu jingxuejia – Minguo shiqi (1912-1949) jingxue yanjiu* 變動時代的經學與經學家 – 民國時期 (1912-1949) 經學研究. Taipei: Wanjuanlou, 2014, Bd. 4, S. 527-551.
- „Qian Mu Liang-Han jing jingxue yanjiu“ 錢穆兩漢經今古學研究. In: Lin Qingzhang 林慶彰, Jiang Qihua 蔣秋華 [Hg.]: *Biandong shidai di jingxue yu jingxuejia – Minguo shiqi (1912-1949) jingxue yanjiu* 變動時代的經學與經學家 – 民國時期 (1912-1949) 經學研究. Taipei: Wanjuanlou, 2014, Bd. 7, S. 405-443.
- „Wang Yangming’s Travel Experience as a Source for Philosophical Intuition“. In: Christian Soffel, Ralf Hertel [Hg.]: *People and Cultures in Motion: Environment, Space and the Humanities (Yidong de kongjian – shenghuo shijie yu renwen kexue guoji huiyi lunwenji* 移動的空間---生活世界與人文科學國際會議論文集). Taipei: Guoli zhengzhi daxue wenzhixueyuan, 2017, S. 79-88.
- „2017 niandu Ouzhou Zhuzixue yanjiu gaikuang“ 2017年度歐洲朱子學研究概況. In: Zhuzi xuehui 朱子學會 [Hg.]: *Zhuzixue nianjian* (2017) 朱子學年鑒 (2017) . Beijing: Shangwu yinshu guan, 2018, S. 194-195.
- „Zhuzi lun xin“ 朱子論「新」. In: Cai Changlin 蔡長林 [Hg.]: „*Lin Qingzhang jiaoshou qi zhi huadan shouqing lunwenji* 林慶彰教授七秩華誕壽慶論文集. Taipei: Wanjuanlou, 2018, S. 365-379.

## D Artikel in Fachbüchern

- *The Encyclopedia of Confucianism*, Richmond: Curzon Press, 2003. Insgesamt acht Artikel (Li Gang, Li Tong, Wang Bo, Ouyang Shoudao, Xunzhai xuepai, Huang Zhen, Wang Yinglin und Wen Tianxiang).
- zusammen mit Hoyt Tillman: „ZHANG Shi's Philosophical Perspectives on Human Nature, Heart/Mind, Humaneness, and the Supreme Ultimate“. In: John Makeham [Hg.]: *Dao Companion to Chinese Philosophy, Neo-Confucian Volume*. Dordrecht: Springer, 2010, S. 125-151.

## E Rezensionen

- Wolfgang Münke: *Mythologie der chinesischen Antike*. Frankfurt am Main etc.: Peter Lang, 1998. Erschienen in *Orientalistische Literaturzeitung*.
- Jörn Jacobs: *Textstudium des Laozi: Daodejing*. Frankfurt am Main etc.: Peter Lang, 2001. Erschienen in *Orientalistische Literaturzeitung* 97 (2002) 6, S. 819-821.
- Daniel K. Gardner: *Zhu Xi's Reading of the Analects: Canon, Commentary, and the Classical Tradition*. Erschienen in *Journal of Chinese Religions* 31 (2003).
- Qing Tian: *A Transcultural Study of Ethical Perceptions and Judgements between Chinese and German Businessmen*. Erschienen in *Management International Review* 2006/5, S. 619-624.
- Bianca Horlemann: *Aufstieg und Niedergang der Tsong-Kha-Stammeskonföderation im 11./12. Jahrhundert - an der Schnittstelle von Tibet, China und Zentralasien*. Frankfurt am Main etc.: Peter Lang, 2003. Erschienen in *Orientalistische Literaturzeitung* 101 (2006) 2, S. 222-224.
- Mineke Schipper, Ye Shuxian, Yin Hubin [Hg.]: *China's Creation and Origin Myths – Cross-cultural Explorations in Oral and Written Traditions*. Leiden, Boston: Brill, 2011. Erschienen in *Journal of Asian History* 46 (2012) 1, S. 119-121.
- Arghiresco, Diana. *De la continuité dynamique dans l'univers confucéen : Lecture néoconfucéenne du Zhongyong (中庸) ; nouvelle traduction du*



*chinois classique et commentaire herméneutique [Of Dynamic Continuity in the Confucian Universe: A Neo-Confucian Reading of the Zhongyong; a New Translation from the Classical Chinese and a Hermeneutical Commentary]*. Paris: Les Éditions du Cerf, 2013. Erschienen in *Philosophy East and West* 65 (2015) 2, S. 615-617.

## F Übersetzungen

- zusammen mit den Studierenden Rainer Eckardt, Sebastian Eicher, Alexandra Fekete, Florian Ludwig, Elmar Oberfrank, Beate Ströhlein, Miriam Vogel, Katrin Weiß, Philipp Zschka: „*Zhuzi jiaxun*“ *Dewen yiben* 《朱子家訓》德文譯本. In: *Zhuzi wenhua* 朱子文化 33 (=2011.5), S. 40-41.

## G Wissenstransfer

- in Zusammenarbeit mit Claudia Simone Dorchain: „Der Daoismus: Dem Leben seinen Lauf lassen“. Bayern 2, „Radio Wissen“, ausgestrahlt am 15.4.2015. <http://www.br.de/radio/bayern2/wissen/radiowissen/daoismus-china-philosophie-religion-100.html>
- in Zusammenarbeit mit Claudia Simone Dorchain: „Das I-Ging: Orakel, Psychogramm und Weisheitslehre“. Bayern 2, „Radio Wissen“, ausgestrahlt am 22.5.2016. <http://www.br.de/radio/bayern2/programmkalender/ausstrahlung-712246.html>
- Fernsehinterview zur Karl-Marx-Statue Trier, „Geschenk aus China: Trier nimmt Marx-Statue an“, ausgestrahlt im SWR am 14.3.2017
- „Su Feixiang jiaoshou zhuanfang: Deguo yu Ouzhou de hanxue fazhan“ (Interview von Professor Christian Soffel: Die Entwicklung der deutschen und europäischen Sinologie), Interview von Zheng Wenxin 鄭雯馨 und Li Yunwei 李昀蔚, 26.12.2016 in Taipei. Erschienen in: *Taiwan Zhongwen xuehui huixun* 臺灣中文學會會訊 21 (2017.4), S. 28–36
- Kurzinterview mit der *Washington Post*, „Karl Marx’s German home town celebrates his 200th birthday with a Chinese statue — and a struggle“, erschienen am 5.5.2018

- Interview mit dem *Deutschlandfunk*, „Aus Kultur- und Sozialwissenschaften“, ausgestrahlt am 8.11.2018
- 

#### Weitere Publikationen im Druck

- zusammen mit Chien Juo-ping [Hg.]: *Yikou tong ,sheng' – tansuo Taiwan xiandai wenxue chuangzuo de duoyuan fazhan* 異口同「聲」——探索台灣現代文學創作的多元發展. Taipei: Showwe.
- „Subjekt und Selbst in der chinesischen Tradition und in neueren Untersuchungen zur chinesischen Lyrik von 1980 bis 1995“. In: Fechner, M. / Stahl, H. (Hgg.): *Wiederkehr des Subjekts? Streifzüge durch Philosophie, Theorie und die Lyrik in der Gegenwart*.
- „Wang Bos dichterische Auseinandersetzung mit der „Traditionslinie des Rechten Weges“ (*daotong*)“. In: *Festschrift für Reinhard Emmerich zum 65. Geburtstag*.